

St. John Bosco-St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



Mass Schedule

English

St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm

Sunday | 9:00am

St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am

Monday-Friday | 8:00am

Polish / Po Polsku

St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am

Monday-Friday | 8:00am

First Friday | 7:00pm

Spanish / Espanol

St. James Church

Sunday | 12:00pm

St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm

Sunday | 7:00am, 11:00am,

1:00pm & 7:00pm

Monday-Friday | 7:00pm

Confessions

St. James Church

30 minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-

6:45pm

Adoration

Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-

6:00pm

Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco

7:45pm-9:00pm



Cover design ©Liturgical Publications Inc. Photographer, Sheryl Kasper, bigstockphoto.com

Parish Office
(773) 622-4620

Monday-Friday
8:30am-4:30pm

Saturday -Sunday CLOSED

Website: sjbchicago.org



Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413

Mon, Tues, & Wed. | 8:30am-4:30pm

Thurs - Fri | 8:30am-7:00pm

Sat | 11:00am-7:00pm, Sun | 7:00am-3:00pm

Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530

2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639

A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear parish community,

On this Second Sunday of Advent, the Church invites us to prepare our hearts for the coming of Our Lord, opening our minds to the message of hope and conversion that resonates in today's readings. John the Baptist calls us to pave the way, to transform our lives and to look at our neighbor with new eyes, full of compassion and solidarity. Advent is a time of active waiting, of leaving behind what separates us from God and from others, and of welcoming the love that transforms. Dear young people, Pope Leo said, "you are the present of the Church!" I encourage you to live this season of Advent with depth, seeking spaces of silence and prayer, but also of service and commitment in daily life.

We live in an era marked by technological advances, especially in the field of artificial intelligence (AI). This tool can serve the common good if used responsibly and ethically. Inspired by the recommendations of Pope Leo XIV, we must remember that technology must be at the service of the person and never replace human encounter, charity, or the search for truth. Our own Don Bosco, a 19th-century Italian priest and educator, was renowned for his innovative and practical approach to youth ministry and evangelization. If he were alive today, it is likely that he would embrace artificial intelligence as a tool to further his mission of spreading the Gospel, educating young people, and nurturing Christian values. He loved storytelling, music, and drama as tools for evangelization. With AI-powered content creation tools, he might generate engaging videos, podcasts, and digital stories that present the Christian message in captivating and accessible formats. AI could even help translate these materials into multiple languages, broadening their reach across cultures and continents.

Dear young people and parish community, I invite you to reflect on how we can use artificial intelligence to foster dialogue, inclusion, and evangelization, without letting it isolate us or replace personal contact. May this Advent help us to be light amid society, let us follow the example of John the Baptist, preparing the heart and the world for the coming of Christ.

Estimada comunidad parroquial,

En este segundo domingo de Adviento, la Iglesia nos invita a preparar nuestros corazones para la venida de Nuestro Señor, abriendo nuestra mente y corazón al mensaje de esperanza y conversión que resuena en las lecturas de hoy. Juan el Bautista nos llama a allanar el camino, a transformar nuestras vidas y a mirar al prójimo con nuevos ojos, llenos de compasión y solidaridad. El Adviento es un tiempo de espera activa, de dejar atrás lo que nos separa de Dios y de los demás, y de acoger el amor que transforma. Queridos jóvenes, el Papa León dijo: "¡son el presente de la Iglesia!" Los animo a vivir esta temporada del Adviento con profundidad, buscando espacios de silencio y oración, pero también de servicio y compromiso en la vida diaria.

Vivimos en una era marcada por los avances tecnológicos, especialmente en el campo de la inteligencia artificial (IA). Esta herramienta puede servir al bien común si se usa de forma responsable y con ética. Inspirados por las recomendaciones del Papa León XIV, debemos recordar que la tecnología debe estar al servicio de la persona y nunca sustituir al encuentro humano, la caridad o la búsqueda de la verdad. Nuestro propio Don Bosco, sacerdote y educador italiano del siglo XIX, era reconocido por su enfoque innovador y práctico del ministerio juvenil y la evangelización. Si estuviera vivo hoy, es probable que adoptara la inteligencia artificial como herramienta para avanzar en su misión de difundir el Evangelio, educar a los jóvenes y fomentar los valores cristianos. Le encantaba contar historias, la música y el teatro como herramientas para la evangelización. Con herramientas de creación de contenido impulsadas por IA, podría generar videos, podcasts e historias digitales atractivas que presenten el mensaje cristiano en formatos cautivadores y accesibles. La IA incluso podría ayudar a traducir estos materiales a múltiples idiomas, ampliando su alcance a través de culturas y continentes.

Queridos jóvenes y comunidad parroquial, los invito a reflexionar sobre cómo podemos utilizar la inteligencia artificial para fomentar el diálogo, la inclusión y la evangelización, sin dejar que nos aisle ni sustituya el contacto personal. Que este Adviento nos ayude a ser luz en medio de la sociedad, sigamos el ejemplo de Juan el Bautista, preparando el corazón y el mundo para la venida de Cristo.

Drodzy Parafianie!

W tę Drugą Niedzielę Adwentu Kościół zaprasza nas do przygotowania serc na przyjście Pana, otwierając umysły na orędzie nadziei i nawrócenia, które brzmią w dzisiejszych czytaniach. Jan Chrzciciel wzywa nas do torowania drogi, przemiany naszego życia i spojrzenia na bliźniego nowym okiem, pełnym współczucia i solidarności. Adwent to czas aktywnego oczekiwania, pozostawiania za sobą tego, co oddziela nas od Boga i od innych, i przyjmowania miłości, która przemienia. Drodzy młodzi, papież Leon powiedział: „Jesteście darem Kościoła!”. Zachęcam was do głębokiego przeżycia tego okresu Adwentu, poszukując przestrzeni ciszy i modlitwy, ale także służby i zaangażowania w codziennym życiu.

Żyjemy w epoce naznaczonej postępowaniem technologicznym, zwłaszcza w dziedzinie sztucznej inteligencji (AI). Narzędzie to może służyć dobru wspólnemu, jeśli jest używane w sposób odpowiedzialny i etyczny. Zainspirowani zaleceniami papieża Leona XIV, musimy pamiętać, że technologia musi służyć człowiekowi i nigdy nie może zastąpić spotkania z drugim człowiekiem, miłości bliźniego ani poszukiwania prawdy. Nasz wyjątkowy ksiądz Bosko, XIX-wieczny włoski ksiądz i wychowawca, słynął z przyszłościowego i praktycznego podejścia do duszpasterstwa młodzieży i ewangelizacji. Gdyby żył dzisiaj, prawdopodobnie wykorzystałby sztuczną inteligencję jako narzędzie do realizacji swojej misji szerzenia Ewangelii, edukacji młodzieży i pielęgnowania wartości chrześcijańskich. Uwielbiał opowiadać wydarzenia z historii, muzykę i dramaty jako narzędzia ewangelizacji. Dzięki narzędziom do tworzenia treści opartym na sztucznej inteligencji możemy tworzyć inspirujące filmy, podcasty i historie cyfrowe, które przedstawiają chrześcijańskie przesłanie w fascynujących i przystępnych formatach. Sztuczna inteligencja może nawet pomóc w tłumaczeniu tych materiałów na wiele języków, poszerzając ich zasięg między kulturami i kontynentami.

Drodzy młodzi i wspólnota parafialna, zachęcam Was do refleksji nad tym, jak możemy wykorzystać sztuczną inteligencję do wspierania dialogu, integracji i ewangelizacji, nie pozwalając, by nas izolowała ani zastępowała kontakt osobisty. Niech ten Adwent pomoże nam być światłem w społeczeństwie. Naśladujmy przykład Jana Chrzciciela, przygotowując serca i świat na przyjście Chrystusa.

SECOND COLLECTION December 14, 2025

Our second collection is for the Retirement Fund for Religious. Thousands of elderly sisters, brothers, and religious order priests spent years working in ministries—such as Catholic schools, parishes, and hospitals—often for little or no pay. Today, many religious communities do not have enough savings to meet retirement needs. Your donation helps provide medications, nursing care, and more. Please give generously. You may also give at retiredreligious.org

SEGUNDA COLLECTA 14 de diciembre 2025

Nuestra segunda colecta es a favor del Fondo para la Jubilación de Religiosos. Miles de hermanas, hermanos y sacerdotes de órdenes religiosas mayores trabajaron durante años en ministerios, tales como escuelas, parroquias y hospitales católicos, a menudo con poco o ningún pago. Hoy día, muchas comunidades religiosas carecen de ahorros suficientes para cubrir las necesidades de jubilación. Su donativo ayuda a proporcionar medicamentos, cuidados de enfermería y más. Sean generosos. También puede donar en retiredreligious.org

DRUGA SKŁADKA 14 grudnia 2025 r.

Druga dzisiejsza składka jest przeznaczona na Fundusz Emerytalny dla Zakonników. Tysiące sióstr, braci i księży w podeszłym wieku spędziło lata pracując w duszpasterstwach — takich jak katolickie szkoły, parafie i szpitale — często za niewielkie wynagrodzenie lub żadne. Obecnie wiele wspólnot religijnych nie ma wystarczających oszczędności, aby zaspokoić emerytalne potrzeby. Twoja darowizna pomoże zapewnić m.in. leki i opiekę pielęgniarską. Z góry dziękujemy za Twoją hojność. Możesz również przekazać darowiznę w retiredreligious.org



Retirement Fund for Religious

Please give to those who have given a lifetime.



Fondo para la Jubilación de Religiosos

Done a los que donaron su vida.



FEAST OF THE

IMMACULATE CONCEPTION



Solemnidad de la Inmaculada Concepcion de la Virgen Maria

8 de Diciembre 2025

Misa: 7:00pm Español

Iglesia San Juan Bosco

Dia de Precepto

Feast of the Immaculate Concepcion of Mary

December 8, 2025

**Mass: 7:45pm Polish
St. James Church**

FIESTA EN HONOR A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Iglesia San Juan Bosco
Jueves, 11 de Diciembre

6:00pm — Rosario
7:00pm — Misa de Apertura
8:00pm — Simbologia: Padre Miguel A. Suarez, SDB
9:00pm — Diacono Simon Anguiano
10:00pm — Diacono Victor Moreno
11:00pm — Reflexiones y Alabanzas a la Virgen:
Francisco Reyes

Iglesia San Juan Bosco
Viernes, 12 de Diciembre

12:00am—Mañanitas (Coro de Matilde)
1:00am —Reflexiones de las Apariciones:
Susana Jacinto
2:00am—Cantos a la Virgen (Pedro Lagunas)
3:00am— Rosario Meditado: Guadalupanos
4:00am—Testimonios
5:00am—Mañanitas con Mariachi
6:00am— Misa
6:00pm—Rosario
7:00pm—Misa de Clausura



St. James church

Fiesta de
**Nuestra Señora
de Guadalupe**

Novena del 3 al 11 de diciembre a las 6:30pm

12 de Diciembre

4am Mañanitas con mariachi

5am Misa

7pm Misa

5730 W. Fullerton Ave



PEREGRINACION desde San Juan Bosco al Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe

PILGRIMAGE to the Shrine of Our Lady of Guadalupe from St. John Bosco Church

Peregrinación desde la Iglesia de San Juan Bosco al "El Cerrito" en Des Plaines. La peregrinación sera el

Jueves, 11 de diciembre de 2025

Por favor de reunirse en San Juan Bosco a las 4:00pm y salida a las 5:00pm

(Debido a la situacion de inmigracion en nuestra ciudad, Por favor de tomar la decision aducada en cuanto a su participacion en esta Peregrinacion (No niños menores de 14años)

Transportación de regreso disponible, registrarse para el autobus en la oficina parroquial \$15 por persona

Para más información:

Para mas informacion:

Francisco Gallegos (312) 483-7415

Teresa Alanis (773) 289-2392

Parish Office (773) 622-4620

Pilgrimage from St. John Bosco Church to "El Cerrito" in Des Plaines. The pilgrimage will be on

Thursday, December 11, 2025

Please gather at St. John Bosco at 4:00pm, leaving at 5:00pm.

(Due to the immigration situation in our city, please make the appropriate decision regarding your participation in this Pilgrimage.

(No children under the age of 14)

Return Transportation available, register for in the Parish office \$15 per person



Acompañenos a seguir Rezando los 46 Rosarios en honor a Nuestra Señora de Guadalupe

Empezando el 28 de octubre hasta el 12 de diciembre a las 6:00PM en la Iglesia San Juan Bosco.



La Novena en honor a Nuestra Señora de Guadalupe

Iglesia San Juan Bosco

6:00pm

Iglesia Santiago Apóstol

6:30pm

Las POSADAS

Te invitamos a celebrar las Posadas navideñas
en preparación del nacimiento del niño Jesús

**16 de diciembre
al
24 de diciembre**

en la Iglesia
San Juan Bosco

Las posadas comienzan
en frente de el Centro Juvenil
Santo Domingo Savio
(2250 N. McVicker Avenue)

**a las 6:30pm seguido con
Misa a las 7pm.**

Después de Misa,
habrá piñatas y aguinaldos
en el Gimnasio de la Escuela



Concierto Navideño

NUESTROS NIÑOS DEL CORO NAVIDEÑO
CANTARAN VILLANCICOS



Sabado, 20 de Diciembre 2025
Despues de Misa de 7:00pm

Domingo, 21 de Diciembre 2025
Despues de Misa de 1:00pm



COMUNION ESPIRITUAL

Yo Creo, Jesus mio, que estas real y
verdaderamente presente en el Santisimo
Sacramento del Altar.

Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en
mi alma. Pero como ahora no puedo recibirte
sacramentalmente, ven a lo menos
espiritualmente a mi corazon. Y como si ya te
hubiese recibido, me abrazo y me uno del todo a
Ti Señor, no permitas que yo me separe de ti.

Amen

SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus, I believe that You are present in the
Most Blessed Sacrament. I love You above all
things, and I desire to receive You into my soul.
Since I cannot now receive you sacramentally,
come at least spiritually into my heart. I embrace
You as if you were already there, and I unite
myself wholly to You. Never permit me to
be separated from You.

Amen

ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES

SJB 2250 N. McVicker Ave. / SJ 5730 W. Fullerton Ave.
Chicago, IL. 60639

We are accepting donations for our "HOPE" Food Pantry/
Estamos aceptando donaciones para nuestra despensa
de alimentos "LA ESPERANZA"

Frijol / Beans
Arroz / Rice
Lentejas / Lentils
Aceite de cocina / Cooking Oil
Mantequilla de Cacahuete/ Peanut Butter
Azucar / Sugar
Sal / Salt
Cafe / Coffee
Te / Tea
Pasta
Salsa para espagueti / Spaghetti Sauce
Macarrones con queso / Mac-n-Cheese
Mermelada / Jelly
Sopas Moderna
Atun / Tuna
Galletas Saladas / Saltine Crackers
Avena / Oat Meal
Cereales / Cereals
Jalea para panqueques / Syrup
Mezcla para panqueques / Pancake Mix

Las donaciones se pueden entregar en las siguientes
locaciones / The donations can be dropped off at the
following locations.

- Oficina Parroquial / Parish Office
Lunes-Viernes / Monday-Friday 9:00am - 4:00pm
- En la Iglesia San Juan Bosco / St. John Bosco Church
Lunes -Viernes / Monday - Friday 6:00pm - 8:00pm
- En la Iglesia Santiago Apostol / St. James
Lunes -Viernes / Monday - Friday 8:00am - 12:00pm

Contact Us: 773-622-4620



St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota

December/Diciembre/Grudzień 6, 2025

8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center
9:00am - Reunion de Ministerio de Respeto a la Vida - SJB Church Room
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
3:00pm - Teens Advent Retreat - SJ Valdocco
3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela

December/Diciembre/Grudzień 7, 2025

8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church
10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Monday/lunes/Poniedziałek

December/Diciembre/Grudzień 8, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - Clases de Biblia - SJ Rectory Hall
7:00pm - New Leader Program (Horizon) - SJ Formation Center & Kitchen
7:00pm - Reunión de Grupo 34 de los Jueves - SJB Savio Center

Tuesday /Martes/Wtorek

December/Diciembre/Grudzień 9, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - 9:00pm - Circulo de Oración Renovación Carismática - SJ Iglesia
8:00pm - Reunión de Grupo 34 del Domingo 8am y 11am - SJB Divino Niño

Wednesday/Miércoles/Roda

December/Diciembre/Grudzień 10, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:00pm - 7:30pm - Altar Server Formation - SJ Church
7:00pm - 9:00pm - Curso de Liderazgo Pastoral - SJB Centro Domingo Savio
7:00pm - Ensayo de Coro Navideño de niños - SJB School Gym
8:00pm - 9:30pm - Reunión de Líderes de Renovación Carismática - SJB Church
8:00pm - 9:00pm - Reunión de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Casa Lupita
8:00pm - 9:00pm - Young Adults Bible Study (Ages 18-35) - SJ Formation Center
8:00pm - Clases Pre-Bautismales / Pre Baptismal Classes - SJB Church

Thursday/Jueves/Czwartek

December/Diciembre/Grudzień 11, 2025

5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:45pm - 9:00pm - Adoración Eucarística - SJB Iglesia

Friday/Viernes/Piątek

December/Diciembre/Grudzień 12, 2025

5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Saturday/Sábado/Sobota

December/Diciembre/Grudzień 13, 2025

8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela

December/Diciembre/Grudzień 14, 2025

8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church
10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

ATTENTION / ATENCION

During November and December the parish bulletin is submitted for printing earlier than scheduled due to the holiday season.

Durante noviembre y diciembre el boletín parroquial se envía para su impresión antes de lo programado debido a la temporada de días festivos.

All published Sunday Mass intentions must be submitted as follows:

Todas las intenciones de misa dominical publicadas en el boletín deben ser presentadas de la manera siguiente:

Sunday Bulletin: Need to be submitted no later than:
Boletín Dominical: Deben presentarse a más tardar en:

December 14th, 2025 Wednesday, December 3rd, 2025
(14 de diciembre) (Miércoles, 3 de diciembre)

December 21st, 2025 Tuesday, December 9th, 2025
(21 de diciembre) (Martes, 9 de diciembre)

**Due to the Christmas Holiday/
Debido al día feriado de Navidad**

December 28th, 2025 Wednesday, December 17th, 2025
(28 de diciembre) (Miércoles, 17 de diciembre)

January 4th, 2025 Friday, December 19th, 2025
(4 de enero) (Viernes, 19 de diciembre)

**Due to the New Years Day Holiday/
Debido al día feriado de Año Nuevo**

Please submit all your intentions to the St. John Bosco-St. James Parish office as soon as possible. Thank you.

Por favor, lleve todas sus intenciones a Oficina Parroquial de San Juan Bosco-Santiago Apostol tan pronto como sea posible.
Gracias.

ST. JOHN BOSCO - Mass Intentions

Saturday, December 6th, 2025

7:00— ✠ Martín Mira, ✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena
Acción de gracias por Nicholas Tenuto

Sunday, December 7th, 2025

SECOND SUNDAY OF ADVENT

7:00— ✠ Axel Llamas
Almas del purgatorio
Acción de gracias por Carol Koujourian
Acción de gracias por el Santísimo Sacramento

9:30—

11:00— ✠ Ascension y Anacleto Terrazas, ✠ Joel Contreras
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno,
✠ Arturo Bahena, ✠ Luz Divina Guevarra, ✠ Sostenes Ruedas
Por la Salud de María Vergara

1:00— ✠ Margarita Moreno, ✠ Joan Hurley, ✠ José Olgin
Bendición de familias que recibieron la Virgen Peregrina
Acción de gracias por Betsy Martínez

7:00— ✠ Axel Llamas, ✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda
✠ María Guadalupe García

Monday, December 8th, 2025 The Immaculate

Conception of the Blessed Virgin Mary

8:00— ✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda
For the health of Baudelia Aleman

7:00— ✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Natalia Garcia, ✠ Joan Hurley
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena
Almas mas olvidadas
Bendición: Presentación de 3años—Renesmee Reyes

Tuesday, December 9th 2025 St. Juan Diego

8:00— ✠ John Bilka
Blessings for Tomas Junis, & Betiann Moore

7:00— ✠ Teodasa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena
Almas mas olvidadas
Acción de gracias por Luz Elena Arellano

Wednesday, December 10th, 2025

8:00— Blessing for Fr. Jim Berning, SDB

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Arturo Bahena, ✠ Aries Cobián
Acción de gracias por Clara Zuluaga
Almas mas olvidadas
Bendición: Presentación de 40 días—Andrew Rodríguez
Bendición: Presentación de 40 días—Damián Cobián

Thursday, December 11th, 2025

8:00— For Vocations

7:00— ✠ Rosa María Galván, ✠ Yoshio Galván Cepeda
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Arturo Moreno, ✠ Olga Inés Muñoz
Almas mas olvidadas
Acción de gracias por Felipe y Alma Boyas
Acción de gracias de Susana Matías

Friday, December 12th, 2025 Our Lady of Guadalupe

6:00—

8:00— For the poor souls in purgatory

7:00— ✠ María de la Luz Onofre, ✠ Leticia Rojas
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena
Acción de gracias por la Virgen de Guadalupe
Acción de gracias por Daisy Rodríguez, Lupita Diaz, y
María Guadalupe Sánchez
Bendición para el Grupo Guadalupano

Saturday, December 13th, 2025

7:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena

Sunday, December 14th, 2025

THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:00— ✠ Hilda Vázquez, ✠ Sandey Mollica
Almas mas olvidadas
Acción de gracias a la Divina Misericordia
Acción de gracias de Eduardo Vázquez

9:30— ✠ Charles Bilka

11:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ Joel Contreras, ✠ Arturo Bahena
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Virginia Trujillo
✠ Agustina Rúalo, ✠ Addry Miguelina de Jesús Severino
Por las animas del purgatorio

1:00— ✠ Ernesto Vázquez, ✠ Lucía Robledo, ✠ Juan Carlos García
✠ Eloisa Colin, ✠ Héctor Cruz, ✠ José Olgin

7:00—

ST. JAMES - Mass Intentions

Saturday, December 6th, 2025

5:00 —

Sunday, December 7th, 2025

SECOND SUNDAY OF ADVENT

7:30— ✠ Feliks Wolak o pokój jego duszy intencja od Ani i Jana
Kloc

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00— ✠ Cesar Villarreal, ✠ Jovita Lizama
✠ Enrique Carranza Gonzalez
Por la salud de José Verdusco, y Rosa Albavera

Monday, December 8th, 2025 The Immaculate

Conception of the Blessed Virgin Mary

8:00—

Tuesday, December 9th, 2025

8:00—

Wednesday, December 10th, 2025

8:00—

Thursday, December 11th, 2025

8:00—

Friday, December 12th, 2025 Our Lady of Guadalupe

5:00—

8:00—

7:00—

Saturday, December 13th, 2025

5:00 —

Sunday, December 14th, 2025

THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:30— Jan Zemanek w 23 rocznicę śmierci, Janina Zemanek,
Józefa Władysław Krakuc, Jadwiga Józef Wiewióra

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00—

St. John Bosco-St. James Parish
Sunday Offering
November 22 –November 23, 2025

5:00PM	\$450.00	18 Envelopes	SJ
7:00PM	\$1,127.00	41 Envelopes	SJB
7:30AM	\$417.00	27 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,527.00	54 Envelopes	SJB
9:00AM	\$375.00	22 Envelopes	SJ
9:30AM	\$829.00	32 Envelopes	SJB
10:30AM	\$417.00	26 Envelopes	SJ
11:00AM	\$2,347.00	53 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,465.00	47 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,714.00	60 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,116.00	36 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$11,784.00

Cash..\$11,024.00 Checks..\$760

Envelope Families...991

Envelopes Received...416



PARISH STAFF
SALESIANS OF DON BOSCO

Pastor
Director

Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Fr. David Sajdak, SDB

Parochial Vicar/CYM **Fr. Paul Chu, SDB**
youthministry@sjbchicago.org / oratory@sjbchicago.org

Paroquial Vicar **Fr. Timothy Ploch, SDB**
Paroquial Vicar **Fr. Mirosław Pieprzyc, SDB**
Paroquial Vicar **Fr. Ky T. Nguyen, SDB**

Deacon **Simon Anguiano**
Deacon **Victor Moreno**
Deacon **Orlando Perez**

Parish Secretary **Rosa I. Mata**
secretary@sjbchicago.org

Communications **Evelyn Acevedo**
communications@sjbchicago.org

Business Manager **Nohemi Garcia**
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:

CRE **Felicitas Santillan**
Office Manager **Rosa I. Mora**
Secretary **Marcela Guerrero**
religiouseducation@sjbchicago.org